DUMONT

Italien Norden

Bildatlas Nr. 215

# Italien

## Norden

Von Bozen bis Bologna
Die schönsten Städte
und Landschaften

Biennale & Co.
Modemessen in Mailand
Kunst in Venedig

€ 9,95 [D+I] € 10,95 [A] CHF 13,90 [CH]

»Italien ist ein Traum, der immer wieder zu dir zurückkehren wird.«

Anna Achmatowa (russ. Dichterin, 1889–1966)

*Immer wieder zieht es die Journalistin und Reisebuchautorin **Rita Henss** nach Italien, der Kultur, der Menschen, des Lebensstils – und nicht zuletzt des kulinarischen Genusses wegen.*

*Der Fotograf **Toni Anzenberger** hat lange in Verona gelebt und kommt daher leicht mit Italienern ins Gespräch.*

## Liebe Leserinnen, liebe Leser!

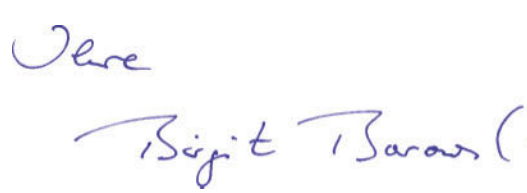
Ganz Norditalien in einem Band, das ist ein anspruchsvolles Unterfangen. Klar ist, es werden wichtige Sehenswürdigkeiten unberücksichtigt bleiben, anderes kann nur kurz erwähnt werden. Wir haben um die Inhalte heftig gerungen, nach ergiebigen Diskussionen ist ein Band entstanden, der auch vor den Augen wahrer Italien-Kenner Bestand haben wird. Er gibt einen hervorragenden ersten Einblick in die Top-Sehenswürdigkeiten und Attraktionen von Italiens Norden und macht – dank toller Bilder – Lust auf das Land.

### Mode, Design und Kunst

Natürlich liefert der Bildatlas auch Hintergrundinformationen zu spannenden Themen, so präsentieren wir Mailand als Mekka der Gestalter. Die Autorin Rita Henss ist tief eingetaucht in die Welt von Mode und Design. Auch wer nicht beruflich in die Szene involviert ist, kann sich die Modenschauen ansehen. Sie werden per Video an zentrale Stellen der Stadt übertragen. Für alle, die außerhalb der Messezeiten in Mailand weilen, halten wir auf S. 84 besuchenswerte Adressen bereit. Was Mailand für Mode und Design ist, ist Venedig für Kunst und Architektur. Wussten Sie, dass die erste Biennale bereits 1895 stattfand und damals schon 200 000 Besucher anzog? Mehr dazu und zu den Internationalen Filmfestspielen auf S. 114 f.

### Alles dreht sich um Genuss …

… und wahrlich nicht nur um Kunstgenuss. Italiens Norden ist für seine Weine bekannt, natürlich für den Parmaschinken, genauso wie für Parmesankäse, Balsamico, Trüffel und und … Weil dem so ist, entstand vor den Toren Bolognas ein riesiger Food-Themenpark. Ob Fleisch, Fisch, Pasta oder Pizza, Öl oder Essig, hier kann man alles probieren und kaufen. Damit nicht genug, man kann zuschauen, wie die Köstlichkeiten entstehen (mehr dazu auf S. 98 ff.). Sammeln Sie beim Durchsehen und Lesen dieses DuMont Bildatlas inspirierende Ideen für Ihre Reise durch Italiens Norden!
Herzlich



Birgit Borowski
Programmleiterin DuMont Bildatlas

**90** Kann Information schöner mit Genuss verbunden werden als im Ristorante des Museo di Parma?

**106** Das Ensemble zieht alle Blicke auf sich: Markusdom am Markusplatz in Venedig.

**62** Mit Streifen aus Marmor: Fassade von San Lorenzo in Genua

## Impressionen


8 Das Licht taucht die Region in mal sanftere, mal kräftigere Farben – unter einem zartblauen Himmel drängen sich pastellfarbene Häuser, mit Gold verziert ist die mächtige Bühnendeko in der Arena in Verona und die edle Einkaufspassage in Mailand beherrschen elegante Beigetöne. Ein Löwe sieht sich schwarzen und weißen Streifen gegenüber …


## Südtirol & Trentino


20 **Dolce Vita in alpiner Kulisse**
Südtirol zeigt sich schroff und lieblich, mit scharfen Graten in den Dolomiten und weiten Blumenwiesen. Es kann Belle Époque und Moderne, drei Sprachen und ausgiebig feiern.

DUMONT THEMA
28 **Das Wunder von Mals**
Ein Südtiroler Dorf will die erste pestizidfreie Gemeinde Europas werden.

30 **Straßenkarte**
31 **Infos & Empfehlungen**


## Oberitalienische Seen


34 **Ein Hauch von Süden**
Bella Italia bezaubert wie eh und je mit ihrem ganzen Charme an den Seen im Norden – dem Lago di Garda, Lago Maggiore, Lago d'Iseo, und das sind nur einige von ihnen. Fast mediterran ist hier das Klima.

44 **Straßenkarte**
45 **Infos & Empfehlungen**


## Piemont & Aostatal


48 **Barockpracht und Lebenslust**
Einstiger königlicher Prunk lässt sich in Turin bestaunen, bevor es auf dem Land ans Genießen geht.

58 **Straßenkarte**
59 **Infos & Empfehlungen**


UNSERE FAVORITEN

BEST OF …


18 **Schlendern oder kraxeln?**
Wer Italiens Norden zu Fuß erkundet, findet gemütliche wie fordernde Routen.

42 **Grün in reichen Facetten**
Kunstvoll, exotisch, auf Alpenhöhe oder am Seeufer – die Gärten bieten viel grüne und blühende Abwechslung.

56 **Schlummern auf schönste Art**
Nächtigen in gebändigter Natur oder mit Blick auf Turins Dächer – Sie haben die (Aus-)Wahl.

## Ligurien

62 **Meer satt**
Riviera Ponente und Riviera Levante, dazwischen die stolze Stadt Genua – die Küstenregion zeigt ihre ganze Vielfalt bei Wanderungen, dem Besuch von Klöstern, dem Bummel über städtische Plätze und durch enge, steile Treppen in manchem Dorf.

70 **Straßenkarte**
71 **Infos & Empfehlungen**

## Lombardei

74 **Vom „Abendmahl" zur Adria**
Der Rhythmus einer Wirtschafts- und Modemetropole gibt in Mailand den Takt an. Voller Romanik- und Renaissancepracht ist das Umland.

DUMONT THEMA
82 **Mekka der Gestalter**
Viermal im Jahr trifft sich die Modebranche in Mailand, um neueste Trends zu bestaunen.

86 **Straßenkarte**
87 **Infos & Empfehlungen**

## Emilia-Romagna

90 **Der Bauch Italiens**
So reich an Kulinarischem, so reich auch an kulturellen Schönheiten, nicht nur in Ravenna.

DUMONT THEMA
98 **Köstliche Mitte**
Von Parmaschinken bis Parmesan – die Region ist schon längst auf den Geschmack gekommen.

102 **Straßenkarte**
103 **Infos & Empfehlungen**

62 Der Ferienort Sestri Levante liegt auf einer Landzunge östlich von Genua – che bello!

## Veneto & Friaul

106 **Große Oper und Canal Grande**
Festspiele in Verona, Gondelfahrt in Venedig, Kaffeekultur in Triest – und Spa in Abano Terme.

DUMONT THEMA
114 **Leistungsschau am Canal Grande**
Nach Venedig kommen alle gerne: Kunst- und Filminteressierte, nun auch Tanzbegeisterte.

116 **Straßenkarte**
117 **Infos & Empfehlungen**

**Anhang**

120 **Service – Daten und Fakten**
125 **Register, Impressum**
126 **Vorschau, lieferbare Ausgaben**

DuMont Aktiv

Genießen Erleben Erfahren

33 **Wandern mit Ausblick**
Trittsicherheit ist in den Alpen gefragt.

47 **SUP – eine Frage der Balance**
Mit Training bringt man es beim Stand-up-Paddling bis zum Yoga auf dem Brett!

61 **Kochen im Weingut**
Wie man's macht, vermittelt ein Kochkurs.

73 **Unter Wasser staunen**
Tauchen oder Schnorcheln vor Portofino

89 **Im Kanu auf dem Kanal**
... und Mailand aus anderer Perspektive sehen.

105 **Radeln zwischen Meer und Lagune**
... um Comacchio

119 **Segelstunde am weißen Schloss**
... in der Brise der Bucht von Triest

Südtirol & Trentino 20 – 33
Veneto & Friaul 106 – 119
Oberitalienische Seen 34 – 47
Piemont & Aostatal 48 – 61
Lombardei 74 – 89
Ligurien 62 – 73
Emilia-Romagna 90 – 105
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
Maßstab 1:3.200.000
0
40 km

# Topziele

*Die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten sowie Erlebnisse, die Sie in Norditalien auf keinen Fall versäumen sollten, haben wir auf dieser Seite für Sie zusammengestellt. Auf den Infoseiten ist das jeweilige Highlight als* **TOPZIEL** *gekennzeichnet.*

## NATUR

1 **Dolomiten:** Neun Teilgebiete des urzeitlichen Gebirges, darunter auch jene im Gebiet von Bozen, zählen zum UNESCO-Erbe. **Seite 32**

2 **Gardasee:** Mit mediterranem Flair empfängt Italiens größter See seine Gäste. **Seite 45**

3 **Borromäische Inseln:** Prächtige historische Pflanzenpracht bedeckt die gräflichen Eilande des Lago Maggiore. **Seite 47**

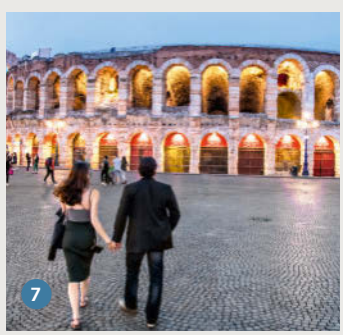
4 **Gran Paradiso:** Wasserfälle, ein Alpengarten und wunderbare Wanderwege – dieser Nationalpark ist wirklich ein großes Paradies für Naturliebhaber. **Seite 59**

## ERLEBEN

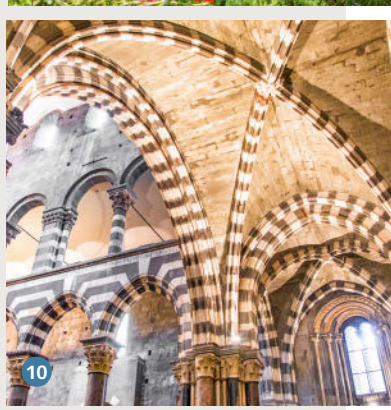
5 **Bozen:** Viele Weingüter und der Mann aus dem Eis im Museum – eine schöne Kombination. **Seite 32**

6 **Bologna:** Ci vediamo in Piazza! Alles trifft sich auf der Piazza Maggiore – oder zum Apéro unter den Arkaden und im quirligen Studentenviertel. **Seite 103**

7 **Verona:** Einmal von den Rängen der Arena auf den Prunk von „Aida" hinabschauen und ihren Arien lauschen. **Seite 117**




8 **Venedig:** Auf Pfählen erbaute Pracht – von Palazzi bis zum Markusdom –, bestens zu erkunden auf dem Wasserweg oder zu Fuß, dazwischen kann man in urigen Bars mal einen „Schatten" im Glas probieren. **Seite 118**




## KULTUR

9 **Turin:** Savoyer Schlösser, Kaffeehaus- und Automobilgeschichte – Kultur hatte viele Facetten in der Hauptstadt des Piemont. **Seite 59**

10 **Genua:** Die Kunstschätze in den Palazzi dei Rolli, einstigen privaten Adelspalästen, überzeugten sogar die UNESCO-Kommission. Und auch die Cattedrale San Lorenzo kann sich sehen lassen! **Seite 71**

11 **Mailand:** Design-Hochburg und Bilderbuch der Baukunst von der Antike bis ins 21. Jahrhundert: So buchstabiert sich die heimliche Metropole Italiens. **Seite 87**

## Pastellfarbene Schönheit

**Sicher streift man in Vernazza selten alleine umher, etwa durch die Gasse vom Bahnhof zur Piazza am Hafen. Aber ist das ein Wunder, angesichts dieser besonderen Lage auf einer Landzunge? Der Ort gehört zur Cinque Terre, die Teil des UNESCO-Welterbes ist. Die „fünf Länder“ an der Riviera di Levante westlich von La Spezia sind also geschützt – zum Wandern, Schauen und Entspannen.**

FARMACI
Del Duomo

## Die Stolze an der Riviera

Augenfutter hat die einstige Seerepublik Genua reichlich und in vielerlei Gestalt zu bieten. Aber La Superba, die „Stolze“ am Meer, wie Genua oft genannt wird, stellt ihre Schätze nicht offenherzig zur Schau. Es lohnt sich daher, vom Hafen in die Gassen einzutauchen, zum romanischen Dom (Foto) und in die „Neuen Straßen“.

## Prunkvoll unter dem Nachthimmel

Es ist diese besondere Atmosphäre, die von Anfang an fasziniert: Nach und nach füllt sich die Arena von Verona, eine erwartungsvolle Spannung liegt über dem Rund. Das schwächer werdende Licht des Abendhimmels begleitet die Inszenierung auf einer Bühne, auf der nicht gekleckert, sondern im positiven Sinne geklotzt wird.